



İstanbul :

Sayı
Our Reference : **3711**

03.10.2017

Konu

Subject :Deniz yolunu kullanan karışık göçlerde (mixed migration) göçmenleri kurtaran ticaret gemileri ile mürettebatlarının özel olarak takdir edilmesi hk.

Sirküler No: **628** / 2017**İlgi:** ICS'den alınan 05.09.2017 tarih ve LA(17)37 sayılı yazı ve Ekleri.

Sayın Üyemiz,

ICS, ilgi yazıda, IMO Konseyi'nin kabul ettiği ve detayları ilişikte (Annex 1) yer alan *Deniz Yolunu Kullanan Karışık Göçlerde Göçmenleri Kurtaran Ticaret Gemileri ile Mürettebatlarının Özel Olarak Takdir Edilmesine Yönelik A.1093 (29) sayılı Karar*'a tüm üyelerinin dikkatini çekmektedir.

Söz konusu Kararın kabul edilmesinden sonra 29 Ocak 2016 tarihinde 3619 sayılı bir sirküler yayımlayan IMO, tüm Üye Devletleri 1 Ocak 2014'ten bu yana göçmenleri kurtarma çabalarıyla tanınmayı hak eden ticaret gemileri ile mürettebatları hakkında bilgi sağlamaya çağırılmaktadır. Bu amaçla, sirkülere eklenen formun (Annex 2) İngilizce olarak doldurulduktan sonra yetkili kişi tarafından imzalanması ve kaşelenmesi gerekmektedir.

Sirkülerde belirtildiği üzere, bu formlar yalnızca IMO Üyesi Devletler tarafından teslim edilebilir ve kendi ülke vatandaşlarıyla sınırlandırılmak zorunda değildir. Mürettebat, Genel Sekreterlik tarafından, gösterdiği cesaret, profesyonellik ve anlayışın takdir edildiğini gösteren özel bir sertifikayla ve bayrak Devleti aracılığıyla ödüllendirilecektir.

Deniz Yolunu Kullanan Karışık Göçlerde Göçmenleri Kurtaran Ticaret Gemileri Firmaları, eğer icra ettikleri kurtarma faaliyetleri ile ilgili henüz bildirimde bulunmamışlarsa, aşağıda iletişim bilgileri verilen; İMEAK Deniz Ticaret Odası, Dış İlişkiler Genel Sekreter Yardımcılığı ile irtibata geçebilirler.

e-posta: burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.trserkan.inal@denizticaretodasi.org.tr

Sağlanan bilgiler, Odamızca, Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı bünyesindeki Dış İlişkiler ve AB Genel Müdürlüğü'ne teslim edilecektir.

Bilgi ve gereğini arz/ rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

Ayrıntılı Bilgi: Burcu ULUÇAY, Dış İlişkiler Birimi Sorumlusu Telefon: 02122520130(456) E-mail:burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35
www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

Sayı

Our Reference : 3711

03.10.2017

Konu

Subject :Deniz yolunu kullanan karışık göçlerde (mixed migration) göçmenleri kurtaran ticaret gemileri ile mürettebatlarının özel olarak takdir edilmesi hk.

Sirküler No: 628 / 2017

EKLER:

-İlgi Yazı ve Ekleri.

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- 18,19,20,21,22,23,24,25,27,28,29,30, ve 47'nci Meslek Komitesi Başkanları
- UND
- KOSDER
- ROFED
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- İ.T.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
(Ana Arama Kurtarma Koordinasyon Merkezi)
- Sahil Güvenlik Komutanlığı
Deniz Arama Kurtarma Koordinasyon Merkezi
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.
- İMEAK DTO Şube Yönetim Kurulu Başkanları
- Türk Armatörleri İşverenler Sertifikası
- WISTA Türkiye Derneği
- Piri Reis Üniversitesi

Ayrıntılı Bilgi: Burcu ULUÇAY, Dış İlişkiler Birimi Sorumlusu Telefon: 02122520130(456) E-mail:burcu.ulucay@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22
Te: : +90 212 252 01 30 (Pbx)
www.denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Fax : +90 212 293 79 35
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

05 September 2017

LA(17)37

To: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE

Copy: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS (for information)

SPECIAL RECOGNITION FOR MERCHANT VESSELS AND THEIR CREW INVOLVED IN THE RESCUE OF MIXED MIGRANTS AT SEA

Action Required: Members are invited to note that at the last IMO Council a new Resolution A.1093 (29) on Special Recognition for Merchant Vessels and their crew involved in the rescue of mixed migrants at Sea (details of which are attached at Annex 1). This is an opportunity for IMO to recognise the efforts of shipping companies and seafarers who have assisted these important efforts.

Shipping Companies are encouraged to contact their respective flag States to provide information to them on merchant vessels and their crews deserving commendation for rescues performed from 1 January 2014.

These forms can only be submitted by IMO member states and not by ICS and need not be confined to their own nationals.

Natalie Shaw
Director Employment Affairs

EKLER



E

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR

Telephone: +44 (0)20 7735 7611

Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.3619
29 January 2016

To: IMO Member States

Subject: **Special recognition for merchant vessels and their crew involved in the rescue of mixed migrants at sea**

Following the adoption of resolution A.1093(29) on *Special recognition for merchant vessels and their crew involved in the rescue of mixed migrants at sea* (attached in annex 1 for ease of reference), the Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to invite Member States to provide information on merchant vessels and their crew deserving commendation for **rescues performed from 1 January 2014**.

For this purpose, annex 2 to this circular contains a form which should be completed, signed and bear an appropriate mark of authentication.

These forms may only be submitted by IMO Member States and do not need to be confined to its own nationals. The awardees will receive, through the flag State, a special certificate from the Secretary-General marking the commendation of the Assembly for their bravery, professionalism and compassion.

All forms should be addressed to:

The Secretary-General
International Maritime Organization
4 Albert Embankment
London SE1 7SR
United Kingdom

ASSEMBLY
29th session
Agenda item 19(g)

A 29/Res.1093
17 December 2015
Original: ENGLISH

Resolution A.1093(29)

**Adopted on 2 December 2015
(Agenda item 19(g))**

**SPECIAL RECOGNITION FOR MERCHANT VESSELS AND THEIR CREW INVOLVED IN
THE RESCUE OF MIXED MIGRANTS AT SEA**

THE ASSEMBLY,

RECALLING Article 98 of the United Nations Convention on the Law of the Sea and regulation V/33 of the International Convention for the Safety of Life at Sea and the duty of ships to assist those in distress or in danger of being lost at sea,

GRAVELY CONCERNED about the current worldwide crisis of migration involving the greatest movement of displaced persons in nearly seventy years, including the transportation of mixed migrants by sea in grossly overloaded, unsafe vessels resulting in the loss of thousands of lives,

RECOGNIZING the perils of the sea and that any rescue, in particular those involving multiple survivors, necessarily entails danger not only to those being rescued but to the rescuers themselves,

RECOGNIZING FURTHER that, in the period from January 2014 to December 2015 in the Mediterranean Sea alone, over 1,350 merchant vessels diverted from their intended voyage to rescue over 57,000 mixed migrants in danger of being lost at sea, a number unprecedented in history,

NOTING WITH GREAT ADMIRATION the extraordinary efforts, great skill, courage, professionalism and selfless concern for others demonstrated by crews of all merchant vessels involved in the rescue operation of migrants at sea,

HAVING CONSIDERED the endorsement by the Council, at its 114th session, of the Secretary-General's proposal that all merchant vessels involved in the rescue of migrants around the world be given special recognition for their extraordinary efforts in rescuing mixed migrants at sea,

1 COMMENDS all merchant vessels and their crew participating in the rescue of mixed migrants at sea for their bravery, professionalism and compassion embodying the highest traditions of the sea;

2 REQUESTS the Secretary-General to issue special certificates, retroactively from 1 January 2014, marking this commendation by the Assembly, to be awarded to any merchant vessel and its crew participating in the rescue of mixed migrants at sea;

3 FURTHER REQUESTS Member Governments to provide information to the Secretary-General on merchant vessels and their crew deserving such commendation.

ANNEX 2

**FORM FOR SPECIAL RECOGNITION FOR MERCHANT VESSELS AND THEIR CREW
INVOLVED IN THE RESCUE OF MIXED MIGRANTS AT SEA**

DETAILS OF THE MEMBER STATE:	
Flag State requesting the special certificate:	
Contact person responsible for forwarding the certificate:	
Name:	
Email address:	
Telephone no.:	
Postal address:	
DETAILS OF THE MERCHANT VESSEL AND ITS CREW:	
Name of the Captain (at the time of the incident):	
Ship's details:	
Name:	
Company name:	
Description of the vessel:	
IMO number:	

DETAILS OF THE RESCUE OPERATION:	
Date:	
Location:	
Description of the vessel in distress (if any):	
Number of lives saved:	
Name of the Maritime Rescue Coordination Centre (MRCC) or other shore-based organization involved in the incident (if any) that may have relevant records:	
Short description of the outcome of the rescue (including the name of the port and city where migrants were dropped off):	

For, and on behalf of, **the Government of**

Signed: Date:

Name:

Designation:

Official seal:
